

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-05
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 5 mars 2018 / March 5th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Treasurer</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault	<i>Public Works Director</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Chef pompier</i>	Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>	
<i>Directeur adjoint des travaux publics</i>	Doug Renaud	<i>Deputy Director of Public Works</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<i>Gérant des ordonnances municipaux</i>	Yves Roy	<i>Manager of By-Law Enforcement</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Aimée Roy	<i>Administrative Secretary</i>	

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n° 99-2018
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour
Aucune

3. Adoption de l'ordre du jour

1. Call to Order and Prayer

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

99-2018
 Marcel Legault
 Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Changes and Additions to the Agenda
None

3. Adoption of Agenda

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>100-2018 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p>
<p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p>	<p>Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<p>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</p>	<p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</p>
<p>Aucune</p>	<p>None</p>
<p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p>	<p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p>
<p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 12 février 2018</p>	<p>5.1 Minutes of the regular meeting dated February 12th, 2018</p>
<p>5.2 Procès-verbal de la réunion publique pour le zonage le 12 février 2018</p>	<p>5.2 Minutes of the public meeting for zoning dated February 12th, 2018</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>101-2018 Francis Brière Marcel Legault</p>
<p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tel que présentés :</p>	<p>Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 12 février 2018 - Procès-verbal de la réunion publique pour le zonage le 12 février 2018 	<ul style="list-style-type: none"> - Minutes of the regular meeting dated February 12th, 2018 - Minutes of the public meeting for zoning dated February 12th, 2018
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</p>	<p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</p>
<p>6.1 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 10 janvier 2018</p>	<p>6.1 Minutes of The Nation Municipality Recreation & Culture Advisory Committee dated January 10th, 2018</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>102-2018 Marc Lafèche Marie-Noëlle Lanthier</p>
<p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 10 janvier 2018 soit adopté, tel que présenté.</p>	<p>Be it resolved that the minutes of The Nation Municipality Recreation & Culture Advisory Committee dated January 10th, 2018 be adopted as presented.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</p>	<p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p>
<p>7.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation</p>	<p>7.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator</p>
<p>7.1.1 « La Petite aventure »</p>	<p>7.1.1 "La Petite Aventure"</p>

Résolution / Resolution n° 103-2018
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans le rapport RE-03-2018, de sorte que Vélo Québec soit autorisé à utiliser gratuitement le stationnement et la salle du Centre communautaire de Calédonia le 2 juillet 2018.

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Recreation Coordinator, as described in her report RE-03-2018, so that Vélo Québec can use the Caledonia Community Centre's parking and hall free of charge on July 2nd, 2018.

Qu'il soit aussi résolu que des fonds sous la rubrique publicité du département de la récréation soit utiliser afin de remettre un article promotionnel portant le logo et le site internet de la municipalité.

Be it also resolved that funds under the advertising section of the recreation budget be used to give out a promotional item with the logo and website of the municipality.

Adoptée

Carried

7.1.2 Vente du camion Dodge 2003

7.1.2 Sale of the 2003 Dodge Truck

Résolution / Resolution n° 104-2018
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans son rapport RE-04-2018, afin d'accepter l'offre de M. Doug Quesnel, d'un montant de 700 \$ pour le camion Dodge Ram 2003.

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Recreation Coordinator, as described in her report RE-04-2018, to accept Mr. Doug Quesnel's offer of \$700.00 on the 2003 Dodge Ram Truck.

Adoptée

Carried

7.1.3 Appel d'offre – fournaise au gaz naturel pour le restaurant au Parc Rodolphe Latreille et la bâtisse à Forest Park

7.1.3 Tender – natural gas furnace for the restaurant in Rodolphe Latreille Park and the building in Forest Park

Résolution / Resolution n° 105-2018
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans son rapport RE-05-2018, pour aller en appel d'offres pour deux fournaises à gaz naturel et que les fonds soient transférés des réserves des fonds de parc.

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Recreation Coordinator, as described in her report RE-05-2018, to go in tender for two natural gas furnaces and that the funds be transferred from the park land reserve.

Adoptée

Carried

7.2 Cécile Lortie, Trésorière

Rapport F-03-2018
 Radiation de frais d'intérêt

7.2 Cécile Lortie, Treasurer

Report F-03-2018
 Cancel interest fees

Résolution / Resolution n° 106-2018
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la trésorière, telle que décrite dans son rapport F-03-2018, concernant les frais d'intérêts et de services.

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Treasurer, as described in her report F-03-2018, regarding the interest and service fees.

Adoptée	Carried
<p>7.3 Tobias Hovey, Chef pompier</p> <p>7.3.1 Entente avec le Village de Casselman – Services d’incendie</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Attendu que l’entente pour les services d’incendie avec le village de Casselman terminera le 31 décembre 2018 ;</p> <p>Attendu que le village de Casselman est d’accord de prolonger l’entente de services d’incendie d’un an avec une augmentation de 2.5% ;</p> <p>Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du chef pompier, telle que présenté le 5 mars 2018, afin de prolonger l’entente de services d’incendie pour les zones 13-B, 13-C et 13-D (endroits entourant le village de Casselman) pour un an avec une augmentation de 2.5%.</p> <p>Qu’il soit aussi résolu que le maire et la greffière soient autorisés de signer l’entente mentionnée ci-haut avec le village de Casselman.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.3 Tobias Hovey, Fire Chief</p> <p>7.3.1 Agreement with the Village of Casselman – Fire Services</p> <p style="text-align: right;">107-2018 Marc Laflèche Francis Brière</p> <p>Whereas the fire services agreement with the Village of Casselman will end on December 31st, 2018;</p> <p>Whereas the Village of Casselman has agreed to a one-year extension of the agreement with a 2.5% increase;</p> <p>Be it resolved that Council approves the Fire Chief’s recommendation, as presented on March 5th, 2018, thereby extending the fire services agreement with the Village of Casselman for 1 year with a 2.5% increase.</p> <p>Be it also resolved that the Mayor and Clerk be authorized to sign the afore-mentioned agreement with the Village of Casselman.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.3.2 Entente avec le Village de Casselman – partage des coûts et d’utilisation de la borne d’incendie au parc High Falls</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du chef pompier, tel que présenté le 5 mars 2018, et que la municipalité de La Nation ait une entente avec le Village de Casselman pour le partage des coûts et d’utilisation de la borne d’incendie au parc High Falls pour la somme de 2 514,00 \$.</p> <p>Qu’il soit aussi résolu que le maire et la greffière soient autorisés de signer l’entente mentionnée ci-haut.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.3.2 Agreement with the Village of Casselman – co-ownership and cost sharing of the fire hydrant at High Falls Park</p> <p style="text-align: right;">108-2018 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that Council approves the Fire Chief’s recommendation, as presented on March 5th, 2018, to enter into a co-ownership and cost-sharing agreement with the Village of Casselman for the dry hydrant at High Falls Park for the cost of \$2,514.00.</p> <p>Be it also resolved that the Mayor and Clerk be authorized to sign the afore-mentioned agreement with the Village of Casselman.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste</p> <p>7.4.1 Pour radier les frais de permis de construction n° 2017-224</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>7.4 Guylain Laflèche, Planner</p> <p>7.4.1 Cancel the building permit fees for permit #2017-224</p> <p style="text-align: right;">111-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p>

Attendu que le Service de l'Environnement construit un bâtiment pour la collecte des produits dangereux au dépotoir de Limoges;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande du Service de l'Environnement et que le frais pour le permis de construction numéro 2017-224 soit radié.

Adoptée

7.4.2 Ébauche d'un plan d'entente de lotissement – Filière 070-S-17-05

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ébauche du plan de lotissement soumis par 3223701 Canada Inc. (Brigil) filière 070-S-17-05 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 30, concession 4, de l'ancien canton de Cambridge, soit approuvé, sujet aux conditions d'approbation, citées à l'annexe « A » ci-jointe.

Adoptée

7.4.3 Date pour la collecte des produits ménagers dangereux (aucun document)

Le 21 avril 2018 sera la Journée des déchets ménagers toxiques et dangereux. La semaine pour le Nettoyage du printemps (collecte des grosses ordures) sera du 23 au 27 avril 2018.

7.5 Aimée Roy, Secrétaire administrative

Modification à la politique sur les dons municipaux – AD-2018-01 – ajout d'un groupe d'âge d'or

Le conseil a demandé autres changements. La politique sera rapportée à une réunion ultérieure.

7.6 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux publics

7.6.1 Recommandation - vente du camion Ford Ranger 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du directeur adjoint des travaux publics, telle que présenté le 5 mars 2018, et que l'offre de 1 921 \$ de M. Morgan McNaughton soit accepté pour le camion Ford Ranger 2008.

Adoptée

7.6.2 Rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable de Limoges (La Nation)

Whereas the Environmental Department is building a structure to collect hazardous products at the Limoges Waste Disposal Site;

Be it resolved that Council approves the Environmental Department's request and that the fee for building permit number 2017-224 be waived.

Carried

7.4.2 Draft plan subdivision – File 070-S-17-05

112-2018
Francis Brière
Marcel Legault

Be it resolved that the draft plan of subdivision, submitted by 3223701 Canada Inc. (Brigil), file 070-S-17-05, for the property located on Part of Lot 30, Concession 4, of the former township of Cambridge, be approved, subject to the following approval conditions, enclosed on Schedule A.

Carried

7.4.3 Date for the household hazardous waste collection day (no document)

April 21st, 2018 will be the Household Hazardous Waste Day. And the Spring Clean Up (large waste pick-up) will be during the week of April 23rd to the 27th, 2018.

7.5 Aimée Roy, Administrative Secretary

Amendment to the Municipal Donation Policy AD-2018-01 – addition of a seniors club

Council asked for further changes. The policy will be brought back at a subsequent meeting.

7.6 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works

7.6.1 Recommendation - Sale of the 2008 Ford Ranger

109-2018
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Deputy Director of Public Works, March 5th, 2018, and that the offer of \$1,921.00, made by Mr. Morgan McNaughton, for the 2008 Ford Ranger Truck be accepted.

Carried

7.6.2 2017 Annual Report for Limoges Drinking Water System (The Nation)

7.6.3 Sommaire et rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable à Limoges (SIMO)

7.6.4 Rapport annuel de 2017 pour le système d'eau potable de St-Isidore (La Nation)

7.6.5 Sommaire et rapport de 2017 annuel pour le système d'eau potable de St-Isidore (SIMO)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

7.6.3 2017 Summary and Annual Report for Limoges Drinking Water System (SIMO)

7.6.4 2017 Annual Report for the St-Isidore Drinking Water System (The Nation)

7.6.5 2017 Summary and Annual Report for St-Isidore Drinking Water System (SIMO)

110-2018
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les sommaires et rapports annuels de 2017 par SIMO et les rapports annuels de 2017 de la municipalité de La Nation concernant les systèmes d'eau potable de St-Isidore et Limoges.

Adoptée

7.7 Marcel Legault, Conseiller (18h00)

Motion – Église de la paroisse de St-Bernard à Fournier

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que la municipalité de La Nation a approuvé la résolution 97-2017 avec l'intention de désigner l'église de Fournier comme monument historique;

Attendu que le diocèse d'Ottawa s'est opposé à notre intention de désignation ;

Attendu que le diocèse est prêt à ne pas fermer l'église de Fournier pour les prochains 5 ans, tel que décrit dans leur correspondance du 9 février 2018;

Attendu que le conseil encourage les paroissiens et le diocèse à continuer à trouver des solutions tangibles pour la survie de la paroisse;

Par conséquent , qu'il soit résolu que le conseil abroge la résolution 97-2017 pour abolir l'intention de désignation de l'église St Bernard de Fournier comme présentant une valeur ou un caractère sur le plan du patrimoine en vertu de la loi sur le patrimoine de l'Ontario.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Association française des municipalités de l'Ontario

Renouvellement d'adhésion

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Be it resolved that Council accepts the 2017 summary and annual reports by SIMO and the 2017 annual reports by The Nation Municipality regarding the drinking water systems for St-Isidore and Limoges.

Carried

7.7 Marcel Legault, Councillor (18h00)

Motion – St-Bernard Parish Church in Fournier

114-2018
Marcel Legault
Francis Brière

Whereas The Nation carried resolution 97-2017 with the intention to designate the church in Fournier as a historical monument;

Whereas the Ottawa Diocese has opposed our designation intention;

Whereas the Diocese is ready to not close the church in Fournier for the next five years, as stated in their correspondence dated February 9th, 2018;

Whereas Council encourages the parishioners and the Diocese to continue communications to find tangible solutions ensuring the survival of the parish;

Therefore, be it resolved that Council rescinds the resolution 97-2017, thereby revoking its intention to designate the St-Bernard Church in Fournier as having a heritage value or character under the Ontario Heritage Act.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Association française des municipalités de l'Ontario

Membership renewal

115-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil n'approuve pas de renouveler son abonnement à l'Association française des municipalités de l'Ontario pour la somme de 1 764,90 \$, taxes incluses.

Adoptée

9.2 François St-Amour, Maire

Motion – pompiers-médics

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à ce qu'aucun programme d'incendie-paramédics ne soit imposé à un gouvernement municipal qui est réticent;

Qu'il soit résolu que :

1. La municipalité de La Nation demande au gouvernement de l'Ontario d'agir immédiatement afin que les modifications législatives, qui protégeront les municipalités qui ne veulent pas faire partie du programme d'incendie-paramédics d'être forcé par un arbitre, soient incluses dans le prochain projet de loi budgétaire avant que l'Assemblée législative de l'Ontario se lève pour les élections provinciales;
2. Une copie de cette résolution soit transmise à la première ministre Kathleen Wynne, Cabinet du premier ministre; Hon. Dre Helena Jaczek, Ministre de la Santé et des Soins de longue durée; Hon. Marie-France Lalonde, ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels; Hon. Kevin Flynn, ministre du Travail; Hon. Bill Mauro, ministre des Affaires municipales; Grant Crack, député provincial; et l'Association des municipalités de l'Ontario.

Adoptée

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-5-2018

Partie du lot 19, concession 14
Anciennement Plantagenet Sud
2336, chemin de concession 14

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-5-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 19, concession 14 de l'ancien canton de Plantagenet Sud, au 2336 chemin

Be it resolved that Council does not approve the membership renewal with the *Association française des municipalités de l'Ontario* for \$1,764.90 taxes included.

Carried

9.2 François St-Amour, Mayor

Motion – fire medics

116-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Whereas the Government of Ontario has committed that no unwilling municipal government will have a fire-medical pilot program imposed on them.

Be it resolved that :

1. The Nation Municipality calls on the Government of Ontario to act immediately so that legislative amendments, that will protect unwilling municipalities from being forced by arbitrators to have a fire medic pilot program, are placed within the upcoming Budget Bill before the Ontario Legislature rises for the provincial election;
2. A copy of this resolution be forwarded to Premier Kathleen Wynne, Office of the Premier; Hon. Dr. Helena Jaczek, Minister of Health and Long Term Care; Hon. Marie-France Lalonde, Minister of Community Safety and Correction Services; Hon. Kevin Flynn, Minister of Labour; Hon. Bill Mauro, Minister of Municipal Affairs; Grant Crack; and the Association of Municipalities of Ontario.

Carried

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-5-2018

Part of Lot 19, Concession 14
Formerly South Plantagenet
2336 Concession Road 14

113-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that the land severance application, file B-5-2018, concerning the property located on Part of Lot 19, Concession 14 of the former Township of South Plantagenet, at 2336 Concession Road 14 be approved, subject to the following condition;

de concession 14 soit approuvée, sujet à la condition suivante:

1. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

12. Règlements municipaux

Aucun

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payable

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 mars 2018 :
Pièce justificative 4 : 952 362,15\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Demandes de don

14.1.1 Journée de crêpe à Dérick

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la Fondation Fais-un-vœu de l'Est de l'Ontario en honneur de l'événement Crêpe à Dérick de 100 \$ provenant du compte de don des CUPR.

Adoptée

14.1.2 Subway Brunet – Tournoi de Golf

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve d'être commanditaire du tournoi de golf pour l'Association canadienne pour la santé mentale organisé par Subway Brunet et qu'un don de 350 \$, 250 \$ provenant du compte de don du maire et 100 \$ provenant du compte de don du quartier 3, soit remis.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

1. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

Carried

12. Municipal By-Laws

None

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts payable

117-2018
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to March 15th, 2018:
Voucher 4: \$952,362.15

Carried

14. Other Business

14.1 Donation Requests

14.1.1 Derrick's Pancake

118-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that Council approves giving a donation to Eastern Ontario Make a Wish Foundation in honor of the event Derick's Pancake of \$100.00, to be taken from the UCPR donation account.

Carried

14.1.2 Subway Brunet – Golf Tournament

119-2018
Marc Laflèche
Francis Brière

Be it resolved that Council approves sponsoring a golf tournament for the Canadian Mental Health Association organized by Subway Brunet, and that a donation of \$350.00, \$250.00 of which to be taken from the Mayor's donation account and \$100.00 of which to be taken from ward 3 donation account, be given.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

16. Correspondance**16.1 AMO**

Projet de réglementation concernant la production des rapports publics sur les délais d'intervention des services d'incendies pour commentaires municipales

16.2 Club d'âge d'or de Casselman – Club 60

Lettre de remerciement

16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

BSEO lance sa série vidéo #BSEOatable à l'aide d'un concours

16.4 FCM

16.4.1 Une augmentation des coûts fédéraux pour l'infrastructure rurale

16.4.2 Communiqué « President's Corner »

16.5 Laurence et Yvon Besner

Lettre de remerciement

16.6 Ontario Association of Police Services Board

Présentation au Comité permanent de la justice

16.7 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire – projet de la rue St-Isidore

16.8 Légion Royale

Lettre de remerciement

16.9 Conservation de la Nation Sud

16.9.1 Groupe de travail sur la conservation des forêts

16.9.2 Bulletin de santé du sous-bassin médian de la Rivière Nation Sud

16.10 Club Optimiste de St-Isidore

Lettre de remerciement

16.11 Ville de Lakeshore et Canton d'Alfred et Plantagenet

Demande d'appui
Autonomie attribué aux municipalités de palier inférieur en terme de projections de croissance et d'estimations à des fins financières

16.12 Tourisme Prescott-Russell**15.1 Eastern Ontario Health Unit**

Outbreak Advisory

16. Correspondance**16.1 AMO**

Proposed regulation for public reporting on fire department response times for municipal comments

16.2 Casselman Senior's Club – Club 60

Thank you letter

16.3 Eastern Ontario Health Unit

EOHU launches #EOHUEats video series with a contest

16.4 FCM

16.4.1 Federal cost-share boost for rural infrastructure

16.4.2 Communiqué « President's Corner »

16.5 Laurence and Yvon Besner

Thank you letter

16.6 Ontario Association of Police Services Board

Presentation at the Standing Committee on Justice Policy

16.7 Ministry of Agricultural, Food and Rural Affairs

Ontario Community Infrastructure Fund
St-Isidore Road Project

16.8 Royal Legion

Thank you letter

16.9 South Nation Conservation

16.9.1 Forest Conservation Working Group

16.9.2 Middle South Nation Subwatershed Report Card

16.10 St-Isidore Optimist Club

Thank you letter

16.11 Town of Lakeshore and Township of Alfred and Plantagenet

Support Request
Autonomy to lower-tier municipalities in terms of growth projections and estimates for financial purposes

16.12 Prescott Russell Tourism

Press release – New management team

Communiqué – Nouvelle équipe de direction

16.13 AMCTO

Mise à jour du budget fédéral 2018

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 5 mars 2018 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Catholic District School Board of Eastern Ontario

Bravo Breakfasts

22 mars 2018

St. Francis Xavier Catholic High School

18. Huis Clos

Ajournement

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- Les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'Avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

18.1 Doug Renaud, directeur adjoint des travaux publics

Personnel – embauche d'un opérateur pour l'eau et les égouts

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

16.13 AMCTO

2018 Federal Budget Update

120-2018

Francis Brière

Marcel Legault

Be it resolved that the correspondence as listed on the March 5th, 2018 agenda received.

Carried

17. Coming Events

17.1 Catholic District School Board of Eastern Ontario

Bravo Breakfasts

March 22nd, 2018

St. Francis Xavier Catholic High School

18. Closed Session

Adjournment

121-2018

Francis Brière

Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- The receiving of advice that is subject to the solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

Carried

Re-opening of the meeting

122-2018

Francis Brière

Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works

Personnel – hiring of a water and sewer operator

123-2018

Marc Laflèche

Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du directeur adjoint des travaux publics telle que présentée en huis clos le 5 mars 2018 concernant l'embauche d'un opérateur d'eau et des égouts.

Adoptée

18.2 Tobias Hovey, Chef pompier

Personnel – embauche des chefs des casernes

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation Chef pompier, soumise en huis clos le 5 mars 2018, concernant la promotion des pompiers suivant au poste de chef de caserne :

Gabriel Lalonde – St-Bernardin

Daniel Voisine – Limoges

Daniel Desforges – St-Isidore

Shawn Lavertue – Fournier

Adoptée

18.3 Josée Brizard, Greffière

Conseil protégés par le secret professionnel de l'avocat – dôme sportif

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport présenté en huis clos par le comité exécutif concernant le dôme sportif à Limoges tel qu'amendé.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement no 20-2018, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 5 mars 2018, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Deputy Director of Public Works as described in his report presented in closed session March 5th, 2018 regarding the hiring of a water and sewer operator.

Carried

18.2 Tobias Hovey, Fire Chief

Personnel – Hiring of Station Chiefs

124-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that approves the recommendation, as submitted under closed session on March 5th, 2018, regarding the promotion of the following firefighters to the position of Station Chief:

Gabriel Lalonde – St-Bernardin

Daniel Voisine – Limoges

Daniel Desforges – St-Isidore

Shawn Lavertue – Fournier

Carried

18.3 Josée Brizard, Clerk

Advice that is subject to solicitor-client privilege – sports dome

125-2018
Marc Laflèche
Marcel Legault

Be it resolved that Council accepts the report presented in closed session by the executive committee regarding the sports dome in Limoges as amended.

Carried

19. Confirming By-law

126-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that By-law no. 20-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of March 5th, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Adjournment

127-2018
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20h40.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned a at 8:40 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk